

|                                 |  |                       |
|---------------------------------|--|-----------------------|
| <b>SVEA HOVRÄTT</b>             | <b>PROTOKOLL</b>   | Aktbil. 9             |
| Avd. 2                          | 1997-07-30   | Ö 1495/97<br>Rote1 50 |
|                                 | Föredragning i<br>Stockholm  |                       |
| <b>RÄTTEN</b>                   | Hovrättslagmannen Bengt G. Nilsson samt hovrättsråden<br>Arno Lampa och Ingrid Fenborn, referent |                       |
| <b>PROTOKOLLFÖRARE</b>          | Fiskalsaspiranten Patrik Håkansson, tillika föredragande   |                       |
| <b>PARTER</b>                   | (ej närvarande)  |                       |
| <b>KLAGANDE</b>                 | Sparbanken Sverige AB, 502017-7753, 105 34 STOCKHOLM   |                       |
|                                 | Ombud<br>Advokaten Claes Broman,<br>Arsenalsgatan 6, 111 47 STOCKHOLM                            |                       |
| <b>MOTPART</b>                  | Börje Ramsbro, Tranebergsvägen 112, 161 35 BROMMA  |                       |
|                                 | Ombud<br>Jur. kand. Staffan Kauttmann, Box 45025, 104 30 STOCKHOLM                               |                       |
| <b>SAKEN</b>                    | Företeende av skriftlig handling   |                       |
| <b>ÖVERKLAGAT<br/>AVGÖRANDE</b> | Stockholms tingsrätts beslut 1997-03-03<br>i mål nr T 7-109-95                                   |                       |

---

Föredraganden anmäler följande.

Genom det överklagade beslutet förelades Sparbanken Sverige AB (nedan Sparbanken) att hos tingsrätten i original förete dels ett brev av den 12 oktober 1993 från Håkan

Dok id:ö1495-97ph.p  
Postadress  
Box 2290  
103 17 STOCKHOLM

Besöksadress  
BIRGER JARLS TORG 16

Telefon  
08-7003400

Telefax  
08-219327

Expeditionstid  
09.00 - 11.30  
12.30 - 15.00

SVEA HOVRÄTT

2

1997-07-30

Ö 1495/97

Nordqvist och Företagskapital AB till Sparbanken, dels en revisorsgranskning av den 29 oktober 1993 rörande 3R-koncernens ställning.

Sparbanken har yrkat att hovrätten undanröjer tingsrättens beslut. Sparbanken har därvid anfört bl.a. att den innehar endast kopia av det aktuella brevet och att den - trots efterforskningar - inte kunnat finna den avsedda revisorsgranskningen.

Börje Ramsbro har bestritt ändringsyrkandet såvitt avser brevet. Han har dock förklarat att han godtar att Banken företer en kopia av det. Han har vidare - som han slutligen bestämt sin talan - återkallat yrkandet om edition avseende revisorsgranskningen.

Parterna har yrkat ersättning för sina rättegångskostnader i hovrätten.

Målet föredras, varefter hovrätten fattar följande

**BESLUT (att meddelas 1997-08-20)**

Vad Sparbanken anfört föranleder inte hovrätten att göra annan bedömning än den tingsrätten gjort såvitt avser Sparbankens skyldighet att förete brevet av den 12 oktober 1993. Mot bakgrund av att Börje Ramsbo numera godtar att Banken företer en kopia av brevet skall editionsplikten omfatta endast brevet i kopia.

I fråga om revisorsgranskningen av den 29 oktober 1993 har Börje Ramsbro återkallat sin begäran om edition, varför tingsrättens beslut i denna del skall undanröjas.

SVEA HOVRÄTT

3

1997-07-30

Ö 1495/97

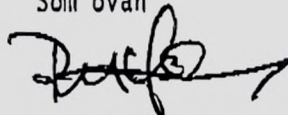
I fråga om ersättning för rättegångskostnader gäller enligt 18 kap. 1 § rättegångsbalken som huvudregel att förlorande part skall ersätta motparten dennes rättegångskostnader. Av bestämmelserna i 18 kap. 5 § andra stycket samma balk följer dock att, om mål avskrivs på grund av att part återkallat sin talan, han skall som huvudregel ersätta motparten dennes rättegångskostnad. Mot bakgrund härav finner hovrätten - med hänsyn till utgången i målet - att vardera parten bör stå sin rättegångskostnad.

1. Hovrätten undanröjer tingsrättens beslut om edition såvitt avser revisorsgranskningen av den 29 oktober 1993.
2. Sparbanken Sverige AB föreläggs att inom tre veckor från delfäendet av detta beslut hos Stockholms tingsrätt förete den kopia som banken uppgett sig inneha av brevet av den 12 oktober 1993 från Håkan Nordqvist och Företagskapital AB till Sparbanken Sverige AB, vilket brev refereras till i tingsrättens aktbil. 142.
3. Vardera parten skall bära sin rättegångskostnad.

HUR MAN ÖVERKLAGAR, se bilaga

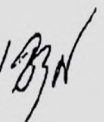
Överklagande senast 1997-09-17.

Som ovan



Patrik Håkansson

Protokollet uppvisat



Vredli/BF